

DE WAARHEID VAN DE ARCHITECTUUR

De architectuur is een activiteit die niet losstaat van het leven. We leven in een wereld die ‘gematerialiseerd’ is, van architectonische elementen, van ruimten. Architectuur is niet het exclusieve voorrecht van iemand die elke avond een uurtje gewetensvolle onsterfelijkheid aan het wereldse leven ontrukkt en in de stilte van zijn studeervertrek liefdevol gestalte geeft aan wat anderen later in alle ernst ‘de eer en rechtschapenheid van de bouwkunst’ zullen noemen. Architectuur is onlosmakelijk met het leven verbonden: het noodzakelijke verlengstuk van de ervaring, de vanzelfsprekende uitkomst ervan, de onontbeerlijke aanvulling erop. Elke ervaring opent de deur naar de architectuur en elke architectuur naar de ervaring, en de weg die van de een naar de ander voert -of dat nu het ontwerpen of het ervaren van een gebouw is- maakt een verbinding mogelijk van het fragmentarische en het omvattende, een overgang van het anekdotische naar het historische, een va-et-vient tussen het algemene en het bijzondere, tussen sensibiliteit en luciditeit, wisselwerkingen die de basisstructuur van ons bewustzijn vormen.

DE WAARHEID VAN DE LITERATUUR

[...]Maar literatuur is een activiteit die niet losstaat van het leven. We leven in een wereld van woorden, van taal, van verhalen. Literatuur is niet het exclusieve voorrecht van iemand die elke avond een uurtje gewetensvolle onsterfelijkheid aan het wereldse leven ontrukkt en in de stilte van zijn studeervertrek liefdevol gestalte geeft aan wat anderen later in alle ernst ‘de eer en rechtschapenheid van onze letteren’ zullen noemen. Literatuur is onlosmakelijk met het leven verbonden: het noodzakelijke verlengstuk van de ervaring, de vanzelfsprekende uitkomst ervan, de onontbeerlijke aanvulling erop. Elke ervaring opent de deur naar de literatuur en elke literatuur naar de ervaring, en de weg die van de een naar de ander voert -of dat nu zelf schrijven of lezen is- maakt een verbinding mogelijk van het fragmentarische en het omvattende, een overgang van het anekdotische naar het historische, een va-et-vient tussen het algemene en het bijzondere, tussen sensibiliteit en luciditeit, wisselwerkingen die de basisstructuur van ons bewustzijn vormen.[...]

— Georges Perec, *Robert Antelme of de waarheid van de literatuur*, in:
Georges Perec, *Ik ben geboren*, vertaling R. Hofstede